

DECEMBER 15TH 2024

NEWSLETTER

English Version

% Information on the Year-end and New Year's Holiday

Thank you for using the facilities in Reiwa 6 (2024). During the Year-end and New Year holidays, garbage collection days and facility usage schedules will be different from usual. Thank you for your understanding and cooperation.

■Garbage collection schedule (The days with o are collection days.)

There will be no collection from January 1 to January 3.

		12/25 (Wed)	26 (Thu)	27 (Fri)	28 (Sat)	29 (Sun)	30 (Mon)	31 (Tue)	1/1(Wed)~3(Fri)	4 (Sat)	5 (Sun)		
≶ ™	Mon·Thu District		\circ				\bigcirc						
Burnable Waste	Mon · Fri District			\circ			\bigcirc						
abl	Tue · Fri District			\circ				\bigcirc	_ [
Ф	Tue · Sat District				\circ	_		\circ		\bigcirc			
	Wed · Sat District	\bigcirc			\bigcirc	실			<u> </u>	\bigcirc	흐		
P	Mon District					Holiday	\bigcirc		Holidays		Holiday		
Plastic	Tue District							\circ	σ				
ic V	Wed District	\bigcirc											
Waste	Thu District												
ste	Fri District			\circ									
Recyclable · Landfill		Showr	n on th	е "ごみ	の年間	収集計	画表"	(Annua	l Garbage Collec	tion Sc	hedule)		
	waste		ed to e	ach hou	ısehold	•					-		
Heda District		The final day for the Heda Minami District will be 28th (Sat), and the final day for the Heda Kita District will be 30th (Mon).											

♦Please separate your garbage and put it out by 8am.

Please put your garbage out at the designated area. Garbage put out after 8:00am may not be collected. Uncollected garbage will remain there until the next collection day, causing a nuisance to neighbors.



❖To everyone in Heda District

There will be no collection in the Heda Minami district from December 29 (Sun) to January 3 (Fri). There will be no collection in the Heda Kita district from December 31 (Tue) to January 3 (Fri).

• Contact: © 055-933-0768 Clean Centre Collection Division (Clean Centre Shushu-ka)

■ Schedule for bringing in garbage

	<u>, </u>									
	12/25 (Wed)	26 (Thu)	27 (Fri)	28 (Sat)	29 (Sun)	30 (Mon)	31 (Tue)	1/1 (Wed) ~3(Fri)	4 (Sat)	5 (Sun)
Numazu Seiso Plant	Α	Α	Α	Holiday	А	Α			Α	Ж
Toi Recycle Centre (Plastic waste, recyclable · Landfill waste)	В	В	В	С	Holiday	С	Holidays		С	oliday

Reception hours: A= 8:30am - 12:00noon, 1:00pm - 3:30pm B= 8:30am - 11:30am, 1:00pm - 4:00pm C= 8:30am - 11:30am

NOTE:

When bringing in garbage, please separate them in the same way as you would usually put them out, and take it to the designated place by yourself. To confirm that the garbage is from within Numazu City, we will ask you to confirm your address with a driver's license, etc. We

may ask you to take away any garbage that cannot be collected on-site.

<Pre><Pre>cautions when bringing in>

- Please follow the instructions of the staff as it can be dangerous inside the centre.
- No need to puncture spray cans or gas cartridges.
- Be sure to remove the batteries to prevent fire.
- Dismantle any furniture or mattresses with springs.

<Things you cannot bring in>

- Industrial waste generated as a result of business activities
- A large amount of general business waste generated as a result of business activities.
- Construction waste, tires, waste oil etc., and something contains hazardous materials
- Home appliances (TV, fridge, freezer, washing machine, clothes dryers, air conditioner), personal computer, motorcycles, etc.

(Bringing-in fee (depending on the maximum load capacity of the vehicle you use))

Vehicles with a specified loading capacity		to a maximum load of 200kg. eds 200kg, an additional 620 yen will be
Vehicles without a specified loadin capacity (passenger vehicles, etc.)	1,240 yen per vehicle.	You can pay by cash or PayPay! PayPay

• Contact: ☎ 055-933-0711 (Clean Center Management Division) (Clean Center Kanri-ka)

Sewage collection will be carried out until December 28 at the end of the year (for Heda area, until December 25) and resumes on January 6 in the new year (for Heda area, resumes on January 8).

• Apply/Contact: Please contact your local contractor or the environmental Improvement Business Cooperative (*Kankyo Seibijigyo Kyodo Kumiai*) ☎055-939-5601 *For Heda area: ☎ 0558-98-0382 Toi Clean Service

★ User guide of city facilities ★

● Available as usual ▲ Partially available (limited time or services)

	Facility	Contact	12/25 (Wed)	26 (Thu)	27 (Fri)	28 (Sat)	29 (Sun)	30 (Mon)	31 (Tue)	1/1 (Wed)	2 (Thu)	3 (Fri)	4 (Sat)	5 (Sun)
	Numazukko Fureai Centre"Poppo"	055-952-8077		•	•	•	•	•	*Start from Monday, January 6					
Child	Sembon Kosodate Shien Centre "Kamome"	055-962-7818	•	•	•	•							•	
d Care	Fureai Plaza "Koara"	055-968-6633	•	•	•	•							•	
	Fureai Plaza "Hedakko	0558-94-2303	•	•	•									
	Koryo Arena (General Gymnasium)	055-928-5231	•	•	•	•	•					•	•	•
	Street Sports Park	With Sports Div. 055-934-4893	•	•	•	•							•	•
	Playground in Ooka park		•	•	•	•							•	•
	Seibu Shimin Playground	Ooka Management Office 055-955-7110	•	•	•	•							•	•
Sports	Nakase Shimin Playground		•	•	•	•							•	•
rts	City Baseball Ground		•	•	•	•							•	•
	Ooka Park Tennis Court		•	•	•								•	•
	Ashitaka Sports Park Tennis Court	055-920-8688	•	•	•	•	•	A	•		A	•	•	•
	Heda B&G Marine Centre	Heda B&G Marine Centre	•	•	•	•							•	•
	Heda Tennis Court	0558-94-3501	•	•	•	•							•	•

										_			_	_	
	City Library (*1)	055-952-1234	•	•	•	•								•	
	Heda Library (*1)	0558-94-4420	•	•	•	•								•	
	Shimin Bunka Centre	055-932-6111	•	•	A	A							A	•	
	Rekishi Minzoku Shiryo-kan	055-932-6266	•	•		•							•	•	
Cul	Meiji Shiryo-kan	055-923-3335	•	•		•							•	•	
Culture ar	Wakayama Bokusui Kinen- kan	055-962-0424	•	•	•	•							•	•	
and Edu	Serizawa Kojiro Kinen-kan	055-932-0255	•	•	•	•							•	•	
Education	Mont Musee Numazu	055-952-8711											•	•	
	Taishoen	Archaeological Centre 055-935-5010				•							•	•	
	Heda Shipbuilding Local History Museum	0558-94-2384		•	•	•					•	•	•	•	
	Matsushiroke Jutaku	Heda Tourist Association 0558-94-3115		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Yumetobira Funayama	0558-94-3871	•	•	•	•							•	•	
_	City Hospital	055-924-5100	For emergency medical information, please check the emergency clinics/hospital list.												
Health and Welfare	Heda Clinic	0558-94-3720	*Nighttime Emergency Medical Care Centre are opened as usual from 6pm.												
and We	Sembon Plaza	055-962-3313	•	•	•	A							•	•	
elfare	Sunwell Numazu	055-922-2020	•	•	•	•							•	•	
	Funeral Hall	City Hall 055-931-2500	•	•	•		•	•	•			•	•	•	
			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Sight	VIEW-O	055-963-3200	Januar	the firs y 1. (ad an entr	missic	n free,	use Mi	natogu	chi Park	k side e	ntrance	only) *	There v	on vill be	
Sightseeing	Numazu Inperial Villa Memorial Park	055-931-0005	•	•	•	•						- 1	•	•	
	Plaza Verde	055-920-4100	•	•	•	•							•	•	
Oth	City Hall (*2), Other city facilities	055-931-2500	•	•	•					*Sta	rt from	Monday	/, Janua	ary 6	
Others	Water Service Department	055-934-4851	•	•	•	*We deal with emergencies, such as street water leakage.									

- ★ Kurura Heda, Heda Onsen Stand, and Ushibuseyama Park are open as usual during the yearend and New Year holidays.
- (*1) When returning a book while the libraries are closed, please leave books in the book box. To prevent damage to CDs, DVDs, videotapes, and picture-story shows, please return them to the counter during library opening hours.
- (*2) Notifications of births, deaths, marriages and other family register matters are accepted in the guard room in the basement of City Hall, even during the Year-end and New year holidays and national holidays.

·

★ Natural Disaster Preparedness ★

You will never know when or where disasters may strike. It is important to plan ahead how to stay in contact with family members, whether you are at home, at school, at work, or out in public.

The ninth installment: Communication Methods for Confirming Safety



Plan for Emergencies in Advance

In times of disaster, people naturally worry about the safety of their family and friends. However, damaged power lines or congested networks from high call volumes may prevent you from reaching them despite repeated attempts. To prepare, discuss with your family in advance, evacuation locations and ways to confirm each other's safety.

• Contact: ☎055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

■Check evacuation sites and routes

Choose an evacuation site where your family can reunite, and familiarize yourself with the route to get there. Be sure to identify any potential hazards along the way. Additionally, understand how schools and other institutions plan to respond during emergencies.

Consider Assisting Those Who Need Help During Evacuations.

In every community, there are individuals who may require special assistance during a disaster (Referred to as persons needing support for evacuation).

These individuals may face challenges evacuating independently or understanding critical information accurately during an emergency.

To address this, the city has created a list of people

needing evacuation support. Additionally, information about those who have agreed to share their details is provided to community association officers, welfare committee members, and other relevant individuals. Quick and coordinated mutual aid within the community can save lives during a disaster. Regular evacuation drills and fostering a spirit of cooperation can ensure everyone's safety.

 Contact: ☎ 055-934-4824 Welfare Planning Division (Fukushi Kikaku-ka)

■Services for exchanging safety information during disasters.

①NTT Disaster Message Dial(☎171)

This system allows users to leave or listen to "30-second voice messages" when it is difficult to make calls in disaster-affected areas. You can use this service to confirm your safety by recording and retrieving messages.

2NTT Disaster Message Board (web171)

This is an internet-based message board for safety confirmation. Registration is required to use this service. Similar disaster message board services are also provided by mobile phone companies.



Website for Disaster Message Board

The key points to communicate are

「a i ta i yo」



a あなたの名前は?
(What is your name?)
i いま、いる場所は?
(Where are you now?)
ta だれと一緒にいる?
(Who are you with?)
i いたいところはある?
(Are you hurt?)
yo よこく・次の連絡は?
(Advance notice: What are

you going to do next?)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original Japanese newsletter. Articles are translated according to the needs of foreigners, therefore, not all articles are translated. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancies. We encourage you to report it if you find any inaccuracy or translation error.